

**MEĐUNARODNI SIMBOLI ZA  
ODR AVANJE ODEĆE**

Pre stavljanja odeće u mašinu za veš i odabira programa pranja, proverite simbole na proizvođačkoj deklaraciji unutar odeće. Tabela u donjem delu će biti korisni vodič pri tumačenju simbola.

-  Pegla do max 200°C
-  Pegla do max 150°C
-  Pegla do max 100°C
-  Ne peglati
-  Hemijsko čišćenje upotrebom rastvarača
-  Hemijsko čišćenje upotrebom benzina, čistog alkohola i R113 samo.
-  Hemijsko čišćenje upotrebom etil perhlorata, benzina, čistog alkohola, R111 i R113.

 Normalno pranje

 Ne čistite hemijskim putem.

 Pranje max 95°C

 Ravno sušenje

 Pranje max 60°C

 Ručno sušenje

 Pranje max 40°C

 Sušenje na vešalici

 Pranje max 30°C

 Sušenje u mašini za sušenje veša na normalnoj temperaturi

 Ručno pranje

 Sušenje u mašini za sušenje veša na niskoj temperaturi

 Isključivo hemijsko čišćenje Izbeljivanje u hladnoj void

 Ne izbeljivati

Simbol  na proizvodu, ili na dokumentima koja prate proizvod, označava da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao kujni otpad već se mora odneti na odgovarajuće mesto na kome se vrši reciklacija električne i elektronske opreme.

Odlaganje se mora vršiti u skladu sa lokalnim propisima o zaštitiivotne sredine koji se tijekom odlaganja otpada.

**BEOLEKS**

**SRB**

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597; 011/ 31 33 264; 011/ 31 33 826  
Bul. Arsenija čarnojevića 66

**NARDI**



**UPUTSTVO ZA UGRADNU VEŠ  
MAŠINU SA SUŠAROM**

**NLV 1012E**

**SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

## **POSTOVANI KORISNICI**

Zahvaljujemo vam sto ste izabrali nas proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se daće isti da odgovori vasim potrebama i zahtevima. Kada god smo vam potrebiti ne dvoumiti se potrazite nas. Mi cemo uvek biti uz vas kada god vam je potrebno za saradnju i za pruzanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode NARDI.

### **Veš mašina vibrira i bučna je**

\*Proveriti:

- 1) Da su uklonjeni svi elementi za blokiranje korišćeni pri transport
- 2) Da je veš mašina nivelišana pravilno
- 3) Da nisu zapletene velike tkanine kao što su posteljine, stonjaci itd...

### **Vrata se ne otvaraju**

1) Sačekajte 3 minuta nakon završetka ciklusa pranja, u slučaju električne mašine nakon što se sijalica "END" upali.

### **Mašina nije adekvatno ispravljena**

\*Proverite:

- 1) Da je mašine ravnomerna popunjena u bubnju
- 2) Da je odabrana korektna brzina okretanja

### **Mašina za pranje staje u toku pranja**

\*Proveriti :

- 1) Da li radi glavno napajanje mašine

### **Još uvek ima dosta deterdenta u odeljku za deterdент**

\*Proveriti:

- 1) Da je slavina za vodu otvorena
- 2) Da je filter između slvine i creva čist

### **Veš nije čist nakon ciklusa pranja**

\*Proverite

- 1) Da bubanj nije prpunjen
- 2) Da je korektna količina deterdenta korišćena
- 3) Da je korišćen adekvatan program za pranje

### **Veš je stvrdnut i izbledeo**

\*Proverite

- 1) Da je korišćen adekvatan program pranja
- 2) Da je korišćena adekvatna temperatura za pranje

### **Veš mašina ne suši ( samo za modele sa sušarom)**

\*Proverite da

- 1) Otvorena je slavina za vodu
- 2) Filter je sušare čist
- 3) Mašina uključena (kontrolna svetla svelte)
- 4) Odabran je program za sušenje za sušenje
- 5) Vreme sušenja je podešeno

**Ako , i nakon provere saveta , mašina i dalje ne radi , prijavite grešku najbližem servisnom centru.**

Kada zovete servisni centar , informišite ih o modelu mašine , seriskom broju i tipu greške.

Podaci na pločici mogu biti nađeni na datojo pločici postavljenoj na vratima filtera.

Ove informacije će omogućiti tehničkom osoblju servisa da odabere adekvatne rezervne delove , koji čine servisnim i efikasnija.

## ODR AVANJE PROBLEMI

Ako aparat ne radi adekvatno, proverite ispod liste problem pre nego pozovete za tehničku podršku. U nekim slučajevima neki modeli greške su pokazane kodovima grešaka pokazanima na kraju ciklusa.

Kodovi:

E:00 Postarajte se da proverite sve tače u donjem paragrafu \*

E:01 Postarajte se da proverite sve tače u donjem paragrafu \*\*

E:02 Tehnička greška "Pozovite servis"

E03:Tehnička greška "Pozovite servis"

### Veš mašina ne radi(svetla upozorenja su ugašena)(diplej ugašen):

\*Proveriti :

- 1) Da glavno napajanje radi
- 2) Da je kabl napajanja utaknut korektno u utikač
- 3) Da je On /Off dugme pritisnuto , ako ne postoji dugme ON /Off , programsko dugme je van funkcije

### Veš mašina ne radi(svetla upozorenja su ugašena)(displej svetli)\*:

\*Proveriti :

- 1)Da je programsko dugme je podešeno na određeni program
- 2) Da su staklena vrata propisano zatvorena
- 3) "Start" dugme pritisnuto kod elektonskih modela
- 4) Proverite pokazivače u donjem delu " VEŠ MAŠINA SE NE PUNI VODOM"

### Veš mašina se nepuni vodom \*

\*Proveriti :

- 1) Da ima vode u crevima za dovod vode.
- 2) Da je veš mašina povezana na dovod vode
- 3) Da je slavina za dovod vode otvorana
- 4) Da je filter odblokiran, Ako je ste očistiti ga nakon isključenja mašine iz struje

### Veš mašina curi i ispušta vodu\*\*

\*Proveriti

- 1) Da su dovodna creva instalirana na propisanoj visini (60cm -90cm)
- 2) Da kraj odvodnog creva nije pod vodom

### Veš mašina ne suši i vrti\*\*

\*Proveriti :

- 1)Da je odvodno crevo propisno povezano
- 2) Da odvodno crevo nije iskrivljeno
- 3)Da je voden filter blokiran
- 4) Da nije odabrana funkcija NE CENTRIFUGIRATI.

## ZABELEŠKE I KORISNI SAVETI ZAKORISNIKE

\*Mašina za pranje je dizajnirana za domaću upotrebu, i ako se koristi u druge svrhe može postati potencijalna opasnost.

\*Bilo kakve modifikacije ili pokušaji da se promeni oprema u bilo kom slučaju mogu dovesti do opasnosti ua korisnika i prouzrokovati oštećenje mašine za veš.

\*Tokom rukvanja morate poštovati standard bezbednosti

\*Mašinom nesmeju rukovati nenadgledana deca

\*Svaka promena u voidi ili električnom sistemu mora obavljena od starane autorizovane osobe

\*Kada pozicionirate uređaj vodite računa da kabl za napajanje nije savijen ili pragnječen i da je pristupačan.

\*Pre nego li upotrebite mašinu , uklonite celokupno pakovanje i elemente za zaključavanje korišćeni u zaštiti pakovanja aparata u toku transporta ( zaštitni zavrtnji)

Pogreške mogu dovesti ozbilju štetu mašini i vašem domu.

\*Ako je mašina ugrađena na podu sa tepihom , uverite se da vazduh slobodnocirkuliše između mašine i poda.

\*Mašina nikada nesme biti prepunjena

\*Dok mašina radi izbegavajte bilo kakve kontakte sa vodom koja izlazi iz sušare , može biti vruća . Nemojte dirati staklena vrata koja su takođe vruća u toku pranja

\*Perite samo onaj veš koji je za mašinsko pranje. U slučaju sumnje , proverite fabričku oznaku prikačenu unutar odeće ( pogledaj "OZNAKE ZA ODR AVANJE ")

\*Pre ubacivanja stvari u veš mašinu , proverite das u svim epovim prazni . Čvrsti predmeti kao što su : novčići , igle ,šrafovi, ili čak i dugmadi mogu prouzrokovati ozbiljne štete.

Odeća koja je isprljana sa supstanicom koja ima petroleja nemogu biti prana u mašini za pranje veša. Ako su mrlje uklonjeneparnim čistačem, pre ubacivanja u mašinu za veš sačekajte dok supstanca skoz ne nestane sa materijala.

\*Ne koristite deterdente proizvedene za ručno pranje, takvi proizvodi mogu oštetiti unutrašnje komponente.

\*Nakon pranja vunenih cilima,ćebadi,ili bilo kojih vlaknastih proizvoda zapamtite da proverite filter i očistite ga.

Nakon završetka svakog ciklusa pranja preporučljivo je da se otkači mašina sa napajanja i zatvoriti ventil za dotok vode.

\*Preporučljivo je ostaviti vrata mašine otvorena nakon svakog ciklusa pranja.

\*Svaka eventualne popravke moraju biti od stare stručne osobe, u suprotnom može doći do ozbiljnih oštećenja i garancija neće biti validna.

\*Popravke moraju biti isključivo sa originalnim delovi ma i od strane autorizovanog osoblja.

## SAMO ZA PERE/SUŠI VERZIJE

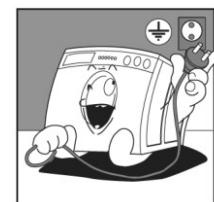
\*Ne sušite stvari kojima su fleke mašinski ili ručno hemiski čišćene .

\*Nikada ne sušite koje su zaprljane sa ljuem za kuvanje, petroleum, aceton, alcohol, petrol, benzin, vosak.

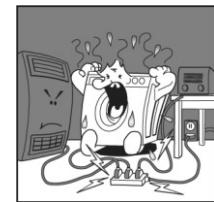
\*Uklonite ove supstance u toplo pranju sa deterđentom pre nego napunite szšaru.

\*Ne sušite stvari kao što su penasata guma. Latex, vodootporne tkanine, perforirane stvari, one ogu da se rastope i oštete ostale tkanine ili čak i aparat.

Nemojte uključivati ili isključivati mašinu sa vla nim rukama



Naponski priključak na kkoji je mašina priključena mora biti uzemljena po bezbednosnim standardima



Produ ni kabovi nesmeju biti korišćeni pri napajanju mašine za pranje veša



Ne izla ite uređaj atmosverskim uticajima

## ODR AVANJE

Mašina za pranje je dizajnirana da smanji odr avanje na minimum . Bilo kako bilo va no je da zapamti da je redovno čistite.

Pre čišćenje, bùdite sigurni da je kabl za napajanje otkačen od glavnog napajanja. I da je slavina za dovod vode zatvorena.

Spoljašnost i plastični delovi veš mašine moraju biti čišćeni suvom krpom .

### ČIŠĆENJE MAŠINE ZA PRANJE VEŠA UPOZORENJE!

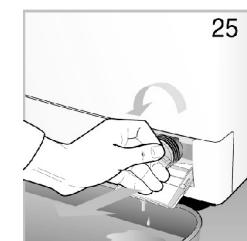
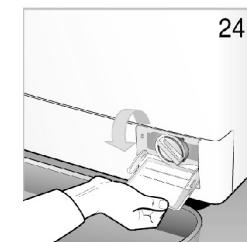
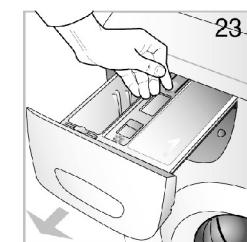
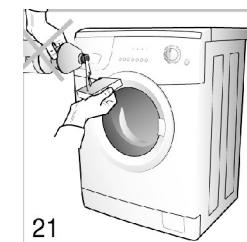
Nikad ne koristite hemijske abrazivne proizvode alcohol , sapun, petrol,ili druge stavri za čišćenje koje mogu prouzrokovati štetu.(fig 21)

Nakon pranja ostavite vrata otvorena da bi se omogućilo sušenje gumenih delova.

Odeljak za deterđent operate sa vremena na vreme. Da bi ste ovo uradili , isperite odelak ispod mlaza tekuće vode (fig 22) zatim vratite posudu.

### Skidanje posude za deterđent

-Otvorite odeljak za deterđent;  
-Pritisnite na reč PUSH desnom rukom i izvucite posudu napolje levom rukom (fig.23).



### ČIŠĆENJE FILTERA UPOZORENJE!

Pre početka operacije opisane u nastavku, budite sigurni da je mašina za pranje prazna, ne uklanjajte filter dok je mašina uključena ili je puna vode.

Postavite stvari ili čaršaf ispod filterada bi sakupili vodu koja se nalazi unutar. Otvoriti vrata filtera. Odvrnute filter i uklonite ga, okretajući ga u suprotnom smeru (fig 24-25 ).

Filter mora biti periodično čišćen.

Ispelite filter ispod tekuće vode da biste eliminisali nešistoće. Vratite filter , okretajući ga u smeru kazaljke na satu i uverite se da je hermetički zatvoren.

## KAKO UKLONITI MRLJENE

Neke fleke se nemogu ukloniti samo pranjem u vešmašini.Pre pokušaja uklanjanja bilo kakvih fleka ručno , prethodno probajte proceduru za uklanjanje mrlje na malom sakrivenom delu tkanine počevši od ivice mrlje ka sredini , tako će te sprečiti nastajanje tamnog prstena oko fleke. Nekoliko metoda za uklanjanje mrlja su preporučene u daljem tekstu.

### \*Vosak:

Sastru ite vosak koristeći tup predmet vodeći računa da ne ođtetite tkaninu. Nakon toga, sa tkanina se stavi između dva parčeta apsorbujućeg papira , kru nim pokretima vrućom peglom preči preko mrlje.

### \*Razni tipovi olovaka:

Čistite koristeći mekanu tkaninu natopljenu etil alkoholom. Vodite računa da se mrlja ne proširi.

### \*Vлага I bud:

Ako tkanina podrava upotrebu izbeljivača , pristupite ciklusu pranja dodavajući izbeljivač na adekvatan način u odeljak (pogledaj TABELU PROGRAMA) u suprotnom , nakvasite deo u hydrogen peroksud ( 10 % ) i ostavite 10-15 minuta.

### \*Svetle skorele mrlje od pegle:

Pratite instrukcije za bud I vlagu.

### \*Rđa:

Upotrbite proizvode specijalno dizajnirane za mrlje od rđe, prateći instrukcije proizvođača na pakovanju.

### \* vakaća guma:

Natrlijajte led preko fleke, uklonite što je moguće više , zatim sastru ite sa pamučnom tkaninom natopljenom acetonom( alternation koristite skidač laka za nokte)

### \*Farba:

Ne dozvolite farbi da se osuši . Sastru ite deo sa preporučenim sredstvom o strane proizvođača farbe( eg . voda , turps, trihloroetilen ) , upotrbite sapun I isperite

### \*Karmin:

Fleke na pamuku ili vuni mogu biti uklonjene upotrebom tkanine natopljene ether.

Fleke na svili zahtevaju upotrebu trihloroetilena.

### \*Lak za nokte :

Postavite delove absorbajućeg papira na isflekani material zatim navla ite acetonom zadnji deo tkanine, menjajte ućesalo papir na fleci. Nastavite postupak dok fleka ne nestane.

### \*Katan ili prljavština:

Razma ite malo sve eg butera preko fleke pustite da odstoji zatim operate sa uljem ili torpentil.

### \*Trava:

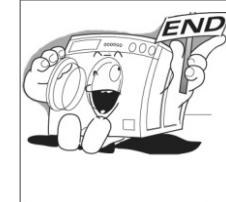
Delikatno nasapunjati fleku, koristite razbla en izbeljivač. Dobri rezultati mogu biti postignuti na vunenim tkaninama upotrebom 90% alkohola.

### \*Krv:

Flekavu tkaninu natopite mešavinom hladne vode I soli , zatim oprati Perućim sapunom.

Vrata mogu biti otvorena za oko 3 minuta nakon svakog pranja , sigurnosni uređaj onemogućava slučajno otvaranje.

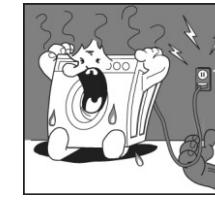
NB. Za elektronske modele vrata će se otvoriti kada END lampica zasvetli



Isključite naponski kabl pre bilo kakvog servisiranja I čišćenja mašine za veš



Za otkačivanje mašine povucite utikač , nikako kabl.



Nakon završetka svakog ciklusa pranja preporučljivo je da se otkači mašina sa napajanja i zatvori ventil za dotok vode.



**PROIZVOĐAČ NE SNOSI ODGOVORNOST ZA BILO KAKVE SLUČAJNE NEZGODE KOJE SE MOGU DESITI NEPRIDR AVAJUĆI SE BEZBEDNOSNIH STANDARDA I SAVETA IZ UPUTSTVAZA UPOTREBU.**

## OPIS MAŠINE

Mašina za veš je kućni uređaj koji mo edare bilo koje tkanine kada elite.

\*Bubanj mašine je napravljen od nerđajućeg čelika , koji je proizведен koristeći specijalne metode I zatim emajliran da bi se sprečili spoljni uticaji protiv korozije.

\*Motor I svi drugi pokretni delovi su proizvedeni tako da osiguraju nečujan rad mašine.

\*Veliki čelični nerđajući bubanj je dobro smešten da garantuje dobar kvalitet pranja i produ eni vek trajanja veš mašine.

\*Lako koristivi kontrolni panel čini odabir bilo kog programa za pranje ili sušenje brzim i jednostavnim (pogledaj kontrolni panel i tabelu programa)

\*Prostrana staklena vrata čine punjenje i pranje mašine lakšim.

\*Perfektno stabilna mašina je rezultat dugogodišnjeg istraživanja u cilju pronađenja corektnog balansa između različitih pokretnih delova.

- A - Staklena vrata
- B - Filter
- C - Podesive nože
- D - Gornji poklopac
- E - Bubanj
- F - Kontrolna tabla
- G - Posuda za deterdент

#### INSTALACIJA MAŠINE (U ZAVISNOSTI OD MODELA)

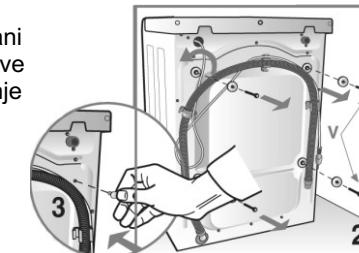
Mašina mora biti instalirana od strane tehničkog osposobljenog lica u skladu sa proizvođačkim uputstvima. Neadekvatna ugradnja može prouzrokovati štetu osobama i okolini.

Mašina može biti instalirana bilo gde, u zavisnosti od temperature okoline koja nemože biti ispod 3°C i kablovi smešteni iza mašine ne oštećeni u bilo kom slučaju.

#### Upozorenje!

**Verzija pere/suši nesme biti instalirana iza zaključanih vrata, klizajućih ili visećih vrata na suprotni zid od mašine pere/suši.**

Za transportne svrhe uvrtajući delovi mašine su blokirani koristeći 4 poluge sa zavrtnjima. Pre startovanja mašine ove poluge i bravice moru biti uklonjeni, i odloženi za dalje korištenje ako se za to ukaže potreba.



## FUNKCIJA ONEMOGUĆENA

### OPCIJA SA PRITISNUTIM DUGMETOM ZAPREDPRANJE

Referentni program za svrhu energetske klasifikacije u skladu sa standardom EN 60456 sa maksimumom brzine okretanja ili energetskim dugmetom za odabir pranja .

\*\*\* Ciklus vuna program ovog pranjaje odobren od strane Woolmark za pranje materijala obeleženih "machine washable wool" i nosi simbol kompanije Woolmark. Pratite instrukcije date na oznakama koje su prišivene na odeći koje su podržane od starne proizvođača mašine za pranje. M0402 M0403-M0404-M0405

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

MODEL	NVL 1012E	
DIMENZIJA	ŠIRINA cm	59.5
	VISINA cm	85.0
	DUBINA cm	55.0
Maksimalno preporučeno punjenje u toku pranja	5.0Kg	
	2.5Kg	
	1.0Kg	
Maksimalno okretanje(rmp)	1000	
Vodeni pritisak	Min 0.05MPa- Max. 1MPa	
Maksimalna potrošnja snage /Električno povezivanje	Pogledajte pločicu sa karakteristikama	

### PREPORUČENA VREME I KOLIČINA SUŠENJA

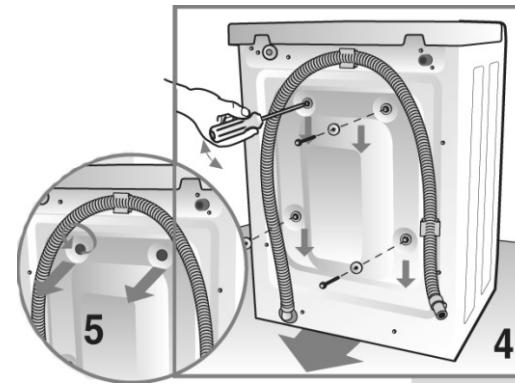
Fabrički tip	Vreme	Vrsta sušenja
Pamuk	Max Kg. 3.0	150-140 min
Pamuk	Max Kg. 3.0	120-100 min
Sintetika	Max Kg. 1.5	120-100 min
Sintetika	Max Kg. 1.5	100-40 min

Vreme koje je preporučeno je indikativno i zavisi isključivo od tipa i iskustva korisnika.  
Kada je slučaj punog pranja, ciklus sušenja mora da se obavi u dve faze, sušenje po polapunjivanje svakog puta.

## PROGRAMSKE TABELE

DUGMAD PROGRAMATORA	NIVO TEMPERATURE PRANJA	TEMPERATURE PRANJA	FABRIČKI TIP	DETARDEN TSADRINA	DUGMAD OMOGUĆAVA
D • 30°	Vuna	30°			
E 	Vuna Osetljiva	COLD	—		
QUICK WASH /brzo pranje/		35°			
DAILY WASH /svakodnevno pranje/		40°			
GOLD WASH /HLADNO PRANJE/		COLD	—		
RUČNO SUŠENJE		—	Pamuk ili sintetičke tkanine ili ostalo podešano za mašinsko sušenje		
F 		—	Za ispiranje i osveavanje pranja.		
G 	ODVOD/ OBRTANJE	—	Odliv i poslednji zavreti.		

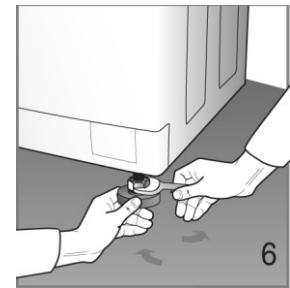
Poklopite rupe sa umetcima sadržanim, koji mogu biti nađeni u kesici sa dokumentima. Za transportne svrhe uvrtajući delovi mašine su blokirani koristeći 4 poluga sa zavrtnjima. Pre startovanja mašine ove zavrtnje moru biti uklonjeni odvijačem. Ubacite zavrtnje u rupe i nastavite kako je pokazano na slici za pokrivanje 4 plastična uloška.



## INSTALACIJA MAŠINE

### PODEŠAVANJE NIVOA MAŠINE

Nakon odabira pogodne pozicije , podesite mašinu pa ljevo koristeći adekvatne noice.(figura 6). Posebna pa nja mora da se obrati kada se bira pozicija , ostavite mašinu za pranje i osigurajte da se ne pomera.



Ako je smeštaj mašine nije urađen pa ljevo i precizno , mašina će postati nestabilna i bučna u radu ,koje može dovesti do oštećenja

Ako mašina stoji na tepihu uverite se da vazduh može korektno da cirkuliše između mašine i poda.

Nije preporučljivo da mašina instalira na lokacija gde nivo temperature opada na nivo 0°C.

## POVEZIVANJE NA SISTEM NAPAJANJA VODOM

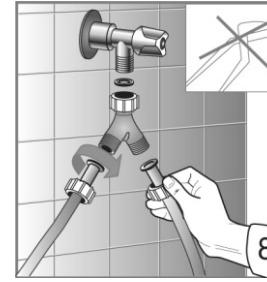
Glavni pritisak vode mora biti između 0.05Mpa-1Mpa( 0.5-10bar).

Pre povezivanja kućnog dovoda vode ,otvorite ventil I dozvorlite količini vode da protekne . Ovo će potvrdite da se sadr aji cevi očisti od nečistoća, kao što su pesak I rđa( ova operacija je veoma bitna kada je mašina za pranje povezana na novi napojni system ili kad system za napajanje vodom nije korišćen du i vremenski period).

Pove ite vodeni ventil na  $\frac{3}{4}$  crevo za odvod hladne vode.



7

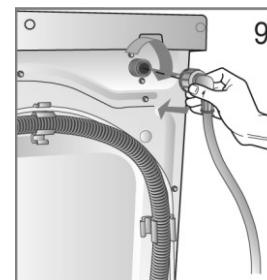


8

**NB. Na električnoj mašini za pranje duplim navojem za ventil ( za toplu I hladnu vodu)pove ite crveni navoj za vruću vodu a drugi na hladnu vodu ventila.**

Ako je navoj za vruću vodu nije podr an , oba dela moraju zakačena na hladni deo koristeći razdelnik( vidi figure 8)

Postavite filter za vodu između creva I ventila I dobro zategnite konekciju što je bolje mo ete (fig 9)



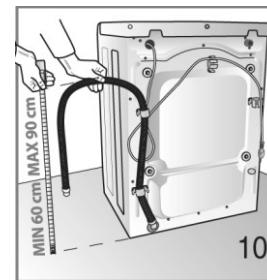
9

**NB . Koristite nove cevi za mašinu I nemojte upotrebljavati stare.**

\*Prikačite drugi kraj creva za odvod na mašinu za veš, I zavrnite

\*Slavia za snabdevanje vodom mora biti otvorena dok mašina radi .

\*Crevo za odvod vode mora biti smešteno najmanje 60cm I ne višeod 90 cm od poda(fig 10)



10

## PROGRAMSKE TABELE

DUGMAD PROGRAMATORA	TEMPERATU RE	NIVO TEMPERA TURE PRANJA	FABRIČKI TIP	DETERD EN T SADR INA				DUGMAD OMOGUĆAVA
				D	E	F	G	
A 	Pamuk 90°			●	●	●	●	
B 	Pamuk 75°			●	●	●	●	
C 	Pamuk 60°			●	●	●	●	
D 	Pamuk 40°			●	●	●	●	
E 	Pamuk 30°			●	●	●	●	
A 	Sintetika 60°			●	●	●	●	
B 	Sintetika 40°			●	●	●	●	
C 	Sintetika 30°			●	●	●	●	
A 	OSETLJIVO 40°			●	●	●	●	
B 	OSETLJIVO 30°			●	●	●	●	
C 	Vuna 40°			●	●	●	●	
	***							

**NB. Korišćenje ove opcije zavisi od tipa programa koji je odabran. Pojedinačno , ako program pranja nije uključen , dugme nemo e biti omogućeno ( pogledaj PROGRAMSKU TABELU)**

## KORIŠĆENJE PRANJE/SUŠENJE

### KORIŠĆENJE SUŠARE:

Program ciklusa sušenja mo e biti programiran da se pokrene automacki na kraju PAMUK I SINTATIK programa pranja. Ili mo e biti startovan ručno,( uslučaju ručnog pranja na primer ) okretanjem odabirača na adekvatnu poziciju. Pre odabira ručne pozicije pranja, mašina mora biti oced ena na minimum brzini od 800 rpm, bilo da je u automatic ili ručnom re imu u situaciji odr avanja ili sušenja, vrem mora biti odabrano pritiskanjem adekvatnog dugmeta,)pogledaj tabelu "PREPORUČENA VREME I KOLIČINA ZASUŠENJE".

## NEPREKIDAN PROGRAM PRANJE/SUŠENJE(PAMUK I SINTETIKA)

Posavite stvari u bubanj(pogledaj tabelu PREPORUČENA VREME I KOLIČINA ZASUŠENJE" Odaberite eljeni program pranja koristeći dugme za odabirprograma. Odaberite eljenu funkciju koristeći promenljivo dugme. Odaberite adekvatno vreme sušenja pritiskajući dugme sa simbolom ☀. Zatim pritisnite START dugme. Kad je dugme za odlo eni start (I) pritisnuto

Program pranja i sušenja će se pokrenuti nakon isteka programiranog odlo enog vremena . Ako peri/suši nije pokrenuo program sušenja na kraju pranja i ikona centriguge i START dugme svetli znači da je punjenje suviše zamršena ili podjednako rastureno . U ovom slučaju , otvorite vrata bubnja, odstranite pojedinačno ove stvari ,zamenite stvari u bubnju , zatvorite vrata i pritisnite

### START dugme.

### KORIŠĆENJE SUŠARE

### RUČNI PROGRAM SUŠENJA

Ručni ciklusi sušenja mogu biti obavljeni kako sledi:

Ako ste bilo gde oprali pamuk ili sintetiku u mašini, pre sušenja morate ih iscediti.

Postavite vla no pranje u bubanj i postavite program centrifuge na okretanje ne manje od 800 rpm( visoka brzina će umanjiti procenat vla nosti na proizvodu, to štedi vreme energiju). Na završetku , postavite dugme indikacije na program sušenja i postavite vreme sušenja.(pogledajte tabelu "PREPORUČENE VREME I KOLIČINA ZA SUŠENJE" koristeći dugme ☀. Pritisnite STARTdugme.

\*Ako je crevo za odvod prikačeno na fiksni odvodni system slobodan kraj mora biti ubačen u česmu od minimum prečnika 40mm

\*Crevo za odvod vode prikačeno na odvodni system nesme biti hermetički zapečaćen , to mo e prouzrokovati akumulaciju i izlivanje vode napolje.



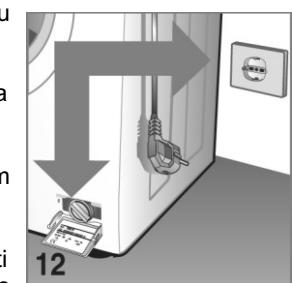
11

\*Ako se iskorišćena voda odvodi u lavabo , ubacite crevo u specijalni dodatak sadr an i obesite ga na ivicu lavaboaili slivnika.Zatim vezati crevo i dodatak za česmu ili slično (fig11) Za izbegavanje prelivanja slivnik mora biti čist i omogućavati brzo prašnjenje.

## INSTALACIJAMAŠINE

### POVEZIVANJE NASTRUJNO NAPAJANJE

\*Proverite naponski pokazivač na tehničkoj pločici na zadnjem delu mašine i uporedite da li su podaci isti sa glavnim napajanjem (fig 12)



12

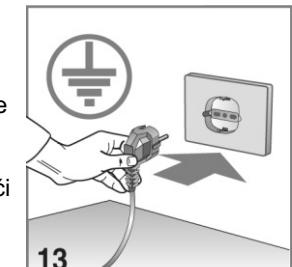
\*Faza , električni kabl i zidni utikač mora biti klasifikovan za izdr avanje maksimalne snage pokazane da pločici sa podacima.

\*Na kraju instalacije , uređaj mora biti povezan sa glavnim napajanjem preko dvopolnog prekidača.

\*Naponski utikač u koji će se utaknuti mašina za pranje mora biti uzemljen. U suprotnom proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakve nezgode (fig 13)

\*Ako je utikač u koji se mašina uključuje oštećen ili ne odgovara sa zahtevima , mora biti zamenjen od strane kvalifikovanog električara.

\*Mašina za pranje nesme biti povezana na električno napajanje koristeći spolje prekidače ili produ ne kablove.



13

\*U toku odr avanja mašina mora biti otkačena sa najanja strujom.

\*Ne uključujete isključujte mašinu sa vla nim rukama.

\*Ako je kabl za napajanje oštećen na bilo koji način kontaktirajte specijalizovani tehnički centar.

\*Pozicionirajte aparat tako da je se naponskom kablom mo e prići jednostavno , omogućavajući mu isključivanje kada je potrebno.

## KORIŠĆENJE MAŠINE

### SAVETI PRE UPOTREBE

#### Pa nja!

Pre startovanja mašine po prvi put, mi preporučujemo da pokrenete kratak ciklus pranja sa praznom mašinom.

Ovo može da omogući proveru operacije mašine i čišćenje bubenja.

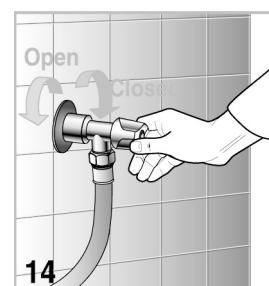
Svaki put kad koristite mašinu:

\*Proverite das u sve konekcije za vodu pritegnute, odvodno crevo pozicionirano adekvatno(pogledaj KONEKCIJA NA NAPAJANJE VODOM) i otvorena savina za vodu.

\*Budite sigurni das u vaše ruke suve , zatim utaknite naponski kabl u utikač

\*Podelite pranje veša po tipu tkanine(proverite etikete na garderobi)

\*Proverite da je odeća koja se pere nema ništa u deponovima što bi moglo oštetiti rublje , veš mašinu ili filter.



## OPCIONE FUNCIJE

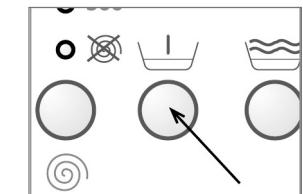
Ako je odabrana jedna od pratećih dugmadi , promjenjive lampice će zasvetleti. Ako je funkcionalno dugme pritisnuto greškom ili nije više potrebno , opcija može biti otkazana jednostavnim ponovnim pritiskom na dugme.

### OPCIONE FUNKCIJE PRED PRANJE:

Pritisnite ovo dugme da bi omogućili kratko predpranje na maksimalnoj temperaturi od 40C u trajanju od oko 10 minuta.

Ova funkcija može biti korišćena samo na **PAMUK, SINTETICI I DNEVNIM** programima.

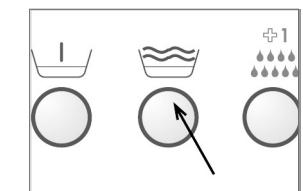
NB : Kada se koristi ova opcija , deterdent mora biti sisan u adekvatnom odeljku za predpranje.



### ENERGETSKO PRANJE:

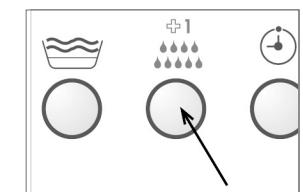
Kada je pritisnuto ovo dugme , mašina za pranje će pokratuti ciklus pranja na zadatoj temperaturi, sa dužim trajanjem.

Dugme je omogućeno za **PAMUK I SINTETIČNE** programe.



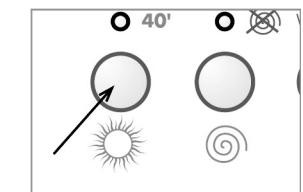
### EKSTRA ISPIRANJE:

Mašina za pranje je dizajnirana da garantuje smanjenu potrošnju vode . Za osjetljivu kožu u okruženju sa mekom vodom , ili u slučajevima gde je višak deterdenta prijavljen na kraju ciklusa pranja, pritiskajući ovo dugme će dodati još jedno ispiranje u program pranja



### SUŠENJE

Ovo dugme omogućava da se odabere vreme sušenja u minutima , oba u automackom režimu( na kraju ciklusa pranja) i u ručnom režimu ( sa ručnim pranjem . Podešeno vreme je pokazano sa malom svetiljkicom . Ako su sve led isključene , ciklus sušenja neće biti efektivan. ( pogledaj tabelu "PREPORUČENA VREME I KOLIČINA ZASUŠENJE"



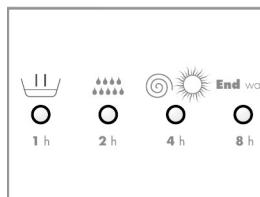
NB. Maksimalna brzina okretanja aje veoma zavisna od modela i ona je pokazana u tehničkim karakteristikama mašine za pranje. Maksimalna prporučljiva brzina okretanja za svaki program je pokazana automacki kada je program pranja odabran.

#### Provera balansa punjenja u toku centrifuge

Mašina za pranje je opremljena specijalnom elektronikom sistema za balansiranje kotrole punjenja. Pre svakog okretanja, sistem će proveriti da su stvari najbolje moguće smeštene u bubnju. Ako pranje nije obavljeno uspešno, završna centrifuga će biti reducirana iz bezbednosnih razloga, ako je punjenje drastično izvan ravnote , centrifuga se neće pokrenuti.

#### ODLO ENI START:

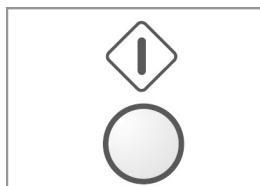
Mašina za pranje je opremljena funkcijom koja joj omogućava odlaganje starta pranja na najviše 8 sati.Vreme odlo enog starta je odabранo kako je pokazano: Svaki put dugme (I) je pritisnuto, pranje će biti odlo eno 1.2.4.8 sati. Jednom start dugme (L) će biti spritisnuto, dok će odabran led ili dugme (I) zasvetleti( u zavisnosti od modela) da poka e da je funkcija omogućena. Mašina za pranje će sada automacki startovati ciklus pranja nakon isteka odabranih broja sati. (Ova funkcija je takođe korisna kod korisnika sa slabijom strujom)



#### START DUGME:

Nakon svih operacija opisanih u tačkama 1 do 8 paragrafa “**CIKLUS PRANJA**” biće završeni, pritisak na dugme će početi ciklus pranja.

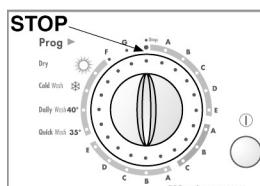
Promenjiva pokazna lampica će zasvetleti nakon oko 2-3 sekunde da poka e das u vrata zatvorena I process pranj započeо.



#### PROGRAMSKO DUGME “STOP”

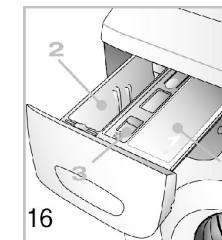
STOP funkcija resetuje mašidko pranje, Ako iz bilo kog razloga elite da promenite program pranja ili dodate još stvari za pranje u toku ciklusa pranja , jednostavno postavite dugme u polo aju **STOP**. Start lampa će se ugasiti.

Zatim repozicionirajte dugme na novi program I pritisnite START



#### UPOZORENJE!

Koristite ovu funkciju ako je strikno neophodna i ako program koji će se resetovati netraje du e od 3 minute. Pre otvaranja vrata nakon reseta, sačekajte 2 minute da se otključa mehanizam za bezbednost.

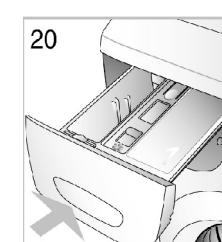
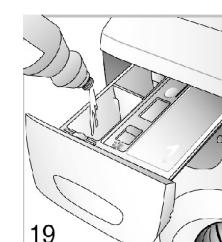
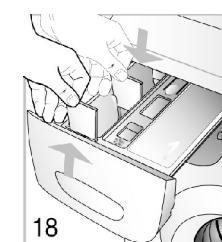


#### KORIŠĆENJE MAŠINE UPOTREBA DETED ENTA

Mašina za veš ima tri odeljka za deterd ent  
1 odeljak za predpranje ili deterd ent u prahu (1)  
2 odeljak za normalni praškasti deterd ent (2)  
3 odeljak za omekšivač , parfem , štirak (3)

Koritite malu posudu deterd enta I omekšivač( ako je potrebno), za tipove sa automacki mpranjem veša. Koristite doze preporučene na pakovanju.

**NB. Prekomerno korišćenje deterd enta mo e dovesiti do prevlike pene , I dati loš rezultat pranja.**  
**Nedovoljna količina deterd enta mo e uzrokovati da veš nebude potpuno čist.**



**NB. Kada punite delove za deterd ent va no je da deterd ent ne preliva preko obole enih mesta i zalazi u odeljak za omekšivač, to bi prouzrokovalo bele fleke na garderobi.Jednako , nije dozvoljeno da pmekšivač prelazi u odeljak za prašak to bi smanjilo kapacitet pranja.**

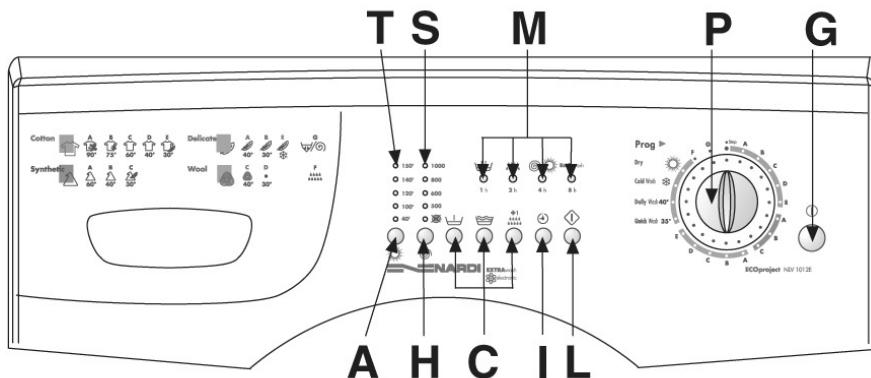
**NB.Kada se koristi tečni deterd ent ( preporučuje se za programe bez predpranja), ubacite specijalnu posudu ako je sadr ana ili pregradu u srednji odeljak “2” ( kao što je povezano sastrane), zatim napunite tečni deterd ent do maksimalnog nivoa prikazanog.**

\*Zatvorite deterd ent fioku pre startovanja ciklusa pranja.

#### UPOZORENJE!

Ne otvarajte odeljak za deterd ent dok mašina za veš radi, to mo e uzrokovati izlivanje vode napolje.

## FUNKCIJE MAŠINE ZA PRANJE VEŠA



**G - ON /Off dugme**

**A - Dugme za odabir sušenja**

**C - Dugme opcionih funkcija**

**H - Dugme za odabir okretanja**

**I - Dugme za odloženi start**

**L - Start dugme**

**M - Led lampica za odloženo i pranje progres**

**P - Dugme programa i temperature**

**S - Led lampica brzine okretanja**

**T - Led lampica vremena sušenja**

## KORIŠĆENJE MAŠINE ZA PRANJE

### “EASY LOGIC” TEHNOLOGIJA

The EASY LOGIC II system automacki smanjuje vreme pranja i potrošnju vode i struje u skladu sa količinom veša koji je u bubnju.

Mašina za pranje će u ciklusu pranja automacki preći u program polupranja ili nekompletno punjenje bez potrebe bilo kakve intervencije.

### CIKLUS PRANJA

(Prati ova uputstva i mašina za pranje će pokrenuti odabrane cikluse pranja)

1. Otvorite vrata. Ubacite veš u bubanj bez pritiskanja,( Stavri sa različitim veličinama otezavaju pranje i onemogućavaju bolju centrifuge)

**UPOZORENJE!** Nemojte previše puniti mašinu za veš. Nije preporučljivo da perete stvari koje upijaju velike količine vode kao što su zavesa).

2. Zatvorite vrata koristeći blagi pritisak. Proverite da nijedno od stvari nije zaglavljeno između vrata i bubnja.

3. Dodajte sitni puder deterdgent i omekšivač za automacko pranje mašine za veš u posebne odeljke ( pogledaj deo “ KORISTITE DETERDENT ”)

4. Zatvorite odeljak za detergent Neotvarajte odeljak za detergent dok mašina radi to može da prouzrokuje da voda iscuri napolje.

5. Pritisnite On/Off dugme (G)

6. Okrenite programsko dugme (P) za odabir programa i potrebne temperature u skladu sa tipom proizvoda za pranje ( pogledaj PROGRAMSKE TABELE), zatim pritisnite dugme START(I) i ciklus će se pokrenuti.

**NB. Kada je program odabran , led lampica preporučene brzine okretanja za program će svetleti.**

7. Ako brzina okretaja odabrana od strane mašine za pranje nije u skladu sa vašim potrebama odaberite eljenu brzinu pritiskujući dugme (H) ( pogledaj PROMENJIVO OKRETANJE)

8. Odaberite dugme (C) sa sledećim funkcijama (pogledaj OPCIONE FUNKCIJE)

9. Pritisni dugme (I) ako je potrebno ( pogledaj ODLOŽENI START)

10. Pritisni dugme (L) da biste započeli pranje ( pogledaj START DUGME)

11. Na kraju pranja pritisnite On/Off dugme (G) da biste ugasili mašinu za pranje.

12. Suvim rukama , isključite mašinu sa glavnog napajanja

13. Otvorite vrata i uklonite veš

14. Zatvorite ventil za dovod vode

- 1000
- 800
- 600
- 500
- Ø

## KORIŠĆENJE MAŠINE ZA PRANJE

### PROMENJIVO OKRETANJE:

Mašina nudi široku selekciju brzina okretanja koje mogu biti odabrane pre pokratanja programa pranja. Za promenu brzine okretanja, jednostavno pritisnite dugme (H) dok se ne pokrene eljena brzina. Led lampa će se upaliti svaki put kada se dugme pritisne.

Akoelite da isključite centrifuge , pritisnite dugme dok led lampica pokaže za ne obrtanje Ø ili nivo NEMA okretanja, svetli.